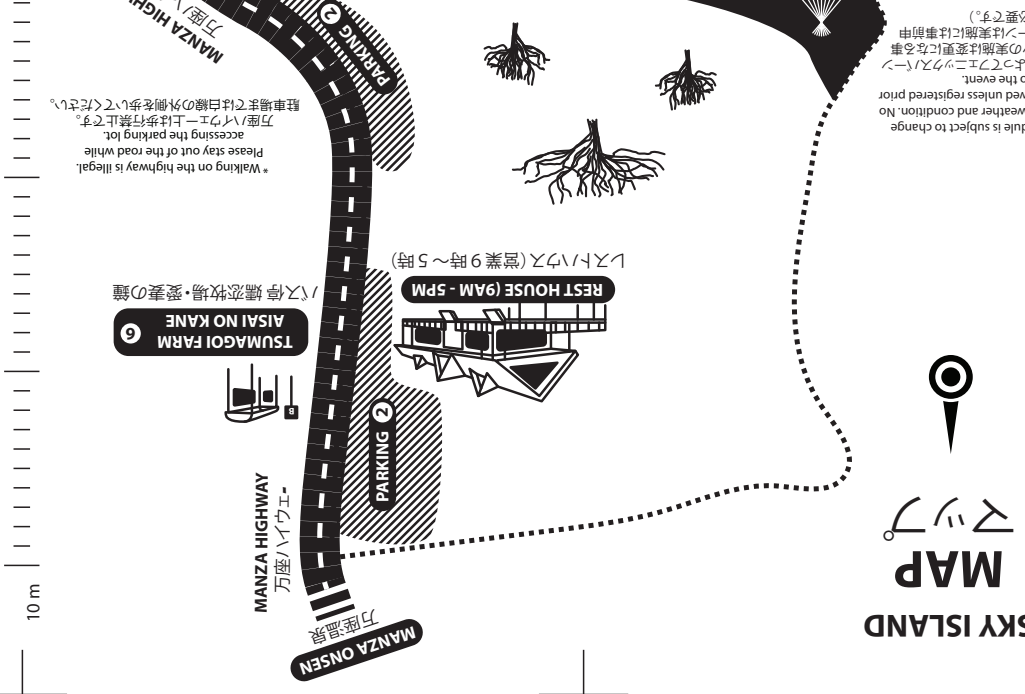
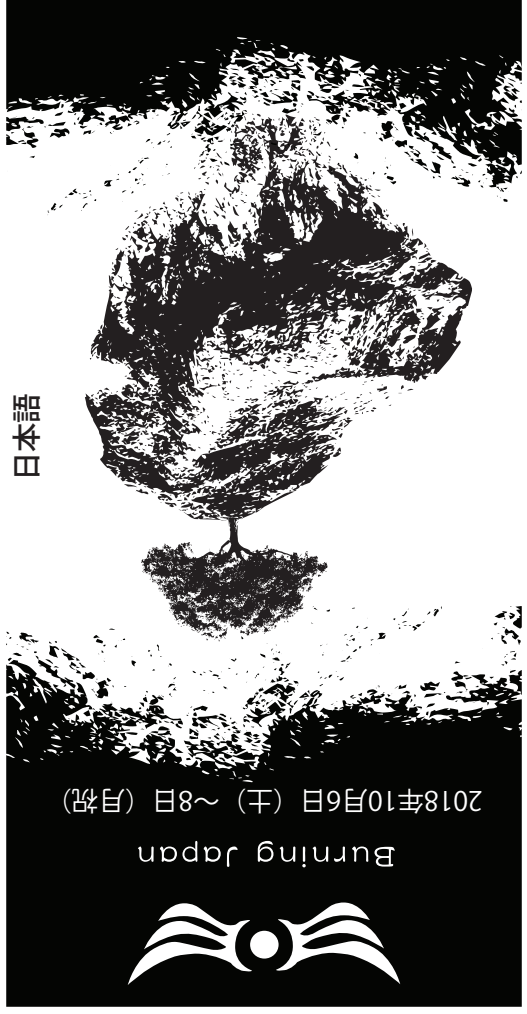
ENGLISH

"SKY ISLAND"

When looking up to the sky, further than the sky itself, you can see a vast floating land between the clouds. This floating land is known under the name SKY ISLAND. The inhabitants populating it have never stepped one foot outside of their motherland, being born on it, living on it and finally ending their lives on it. For them, SKY ISLAND is their only world. The sight that can be admired from this small island is completely different from what can be seen on Earth. There, you can really feel the existence of the sun and the stars. The animals you will encounter on SKY ISLAND seem light and smooth both in appearance and in motion.

People on SKY ISLAND, cooperate, have high respect and accept each other. You can't live on the SKY ISLAND by yourself. During these 3 days, you will become one of them, being born there, growing and embarking on this exciting trip.





"SKY ISLAND"

空を見上げて、見える空より、
もっと上に大地がある。
空に浮かぶ島「SKY ISLAND」に住む人は、
そこで生まれ、育ち、死んでいく。
彼らにとっては、この小さい島が、世界そのもの。
小さい島では、地上とはまったく
異なる光景が広がっている。
太陽や星の存在を、全身で感じる。
鳥や虫など、出会う生き物は見た目も動きも軽やかだ。

人々も、お互いを助け合い、尊重し、認め合う。
独りよがりなモノは、空では生きていけない。
この3日間、僕らも空の住人になる。
そこで生まれ、育ち、旅立っていく。

日本語

バーニングジャパンの10原則

1. どんな者をも受け入れる共同体である
2. 与えることを喜びとする
3. お金もうけのことは忘れる
4. 他人の力をあてにしない
5. 本来のあなたを表現する
6. 隣人と協力する
7. 法に従い、市民としての責任を果たす
8. あとを残さない
9. 積極的に参加する
10. 「いま」を全力で生きる

アクセス
嬬恋牧場　愛妻の鐘
〒377-1528　吾妻郡嬬恋村干俣2401－615

公共交通機関での来場

東京駅 — 北陸新幹線 1時間20分 — 軽井沢駅 — 西部バス 1時間30分 — 嬬恋牧場
東京駅 — 上越線、吾妻線 2時間40分 — 万座鹿沢口駅 — 西部バス 30分 — 嬬恋牧場

バス時刻表: 西部観光バス万座バスターミナル行き

軽井沢駅		万座鹿沢口駅		嬬恋牧場		万座温泉
		8:32	→	8:43	→	9:15
12:00	→	13:00	→	13:21	→	13:43
14:00	→	15:00	→	15:21	→	15:43
11:35	←	10:34	←	10:08	←	9:55
15:55	←	14:54	←	14:28	←	14:15
18:05	←	17:04	←	16:38	←	16:25

タイムライン

設営期間 : 10月4－5日
ビルダーパスor登録テーマキャンプ設営のみ

*すべてのサウンドキャンプは5日金曜夜8時のサウンドチェックに参加のこと

10月6日: 午前9時 一般入場開始*
10月7日: 午後8時～フェニックスバーン**
深夜12時～テンプルバーン
10月8日: 午後6時 閉場

*受付は夜９時まで。夜間は受付横に車を止めて、会場内のレンジャーステーションへ。
** ７日はフェニックスバーンに伴い、受付は夜8時まで。

撤収とゴミ拾い： 10月9日
午前～全テーマキャンプ撤収完了
午後:～会場全域のゴミ拾い

メディカル
シェルターにて救護用品のほか応急手当等の用意があります

最寄り: 西吾妻福祉病院 (0279-83-7111)
群馬県吾妻郡長野原町大津746-4
基幹病院: 原町赤十字病院 (0279-68-2711)
群馬県吾妻郡東吾妻町原町698
長野県: 佐久総合病院 (0267-82-3131)
長野県佐久市臼田197番地

参加しよう!
ゲートでの飛び入りボランティア大歓迎。土曜の午後3時のレンジャートレーニングに参加すると現地でレンジャーとして活躍できます。

ASK FIRST
写真を撮る時はまず相手に声をかけましょう！赤いリストバンドは撮影＆SNSシェアご遠慮くださいとの意思表示です。写真に限らず、何事においても相手の意思を尊重しましょう。

火の用心！
会場内での直火は禁止です。焚き火台等を利用のうえ、容器にいれて灰も持ち帰ってください。フリーキャンプエリアでの大掛かりな調理はキッチンコーナーでどうぞ。

Leave No Trace
持ち込んだものはゴミも含めて全てお持ち帰りください。汚水はキッチンコーナーのバケツ等を利用して仮設トイレ横の汚水タンクへ注いでください。

持ち物リスト
☐チケット/身分証明書　☐テント/ 寝袋
☐ 飲み水/食べ物
☐マイカップ /箸、フォークなど
☐ゴミ袋/携帯灰皿　☐ライト&予備の電池
☐動きやすい靴　☐防寒具/雨具
☐ファーストエイド/医薬品　☐耳栓
☐常識とユーモアのセンス　☐本来の自分

準備についてよくある質問
https://www.burningjapan.org/faq/

嬬恋村周辺マップ
車で30～40分圏内のスーパー、コンビニ、薬局や高原野菜の直売所など。

10 PRINCIPLES

1. An organization that accepts everyone
2. Finding happiness in giving
3. Forgetting about profit
4. Being independent
5. Expressing your true self
6. Cooperating with your neighbors
7. Abiding by the law and carrying out your responsibility as a citizen
8. Leave no trace
9. Being an enthusiastic participant
10. Living now to the fullest

How to get there
Tsumagoi Farm
2401–615 Hoshimata, Agatsuma-gun, Gunma prefecture, 377-1528

By Public transportation
Tokyo station < Hokuriku shinkansen / 80 minutes>
JR Karuizawa station < Seibu Bus / 90 minutes>
Tsumagoi Farm

Bus schedule : bound for "Manza Bus Terminal"

Karuizawa station		Manza Kazawaguchi station		Tsumagoi Farm		Manza Onsen
		8:32	→	8:43	→	9:15
12:00	→	13:00	→	13:21	→	13:43
14:00	→	15:00	→	15:21	→	15:43
11:35	←	10:34	←	10:08	←	9:55
15:55	←	14:54	←	14:28	←	14:15
18:05	←	17:04	←	16:38	←	16:25

Time schedule
Prep period: October 4-5th
Builder pass + registered theme camps only

*All sound camps must attend Sound check from 8PM on Friday 5th

October 6th: Gate opens at 9AM*
October 7th: Phoenix burn at 8PM**
Temple burn at midnight
October 8th: Event finishes at 6PM

*Gate closes at 9PM. Please park next to the box office and come visit the Ranger station for assistance.
**Gate closes at 8PM for Phoenix burn on the 7th.

Strikes and LNT: October 9th
AM~ Strike down completed by noon
PM~ Moop sweep all area

Medical
Medical supplies and consultation will be available at Shelter.

Closest: Nishi Agatsuma Welfare Hospital
0279-83-7111
Flagship: Haramachi Red Cross Hospital
0279-68-2711
Nagano: Saku Central Hospital 0267-82-3131

Participate!
Ask at the gate to join as gate greeters. Meet at Ranger station on Saturday 3PM to become a ranger on site.

ASK FIRST
Ask before you take a picture. Red wrist band indicates that participant doesn't like to be photographed or shared on SNS. Consent matters not only for photographs but also to other activities.

Fire safety
Direct open fire is prohibited. Please use a fire stand and bring a container to take the ash home. Cooking corner is available for larger stoves in free camping area.

Leave No Trace
Please bring all the trash home. Use buckets with strainers at the kitchen corner to damp grey water into grey water tanks next to porta potties.

Packing List
☐ Ticket, Photo ID
☐ Tent, Sleeping bag　☐ Water, food
☐ Own cup, plate, utencils
☐ Trash bag, portable ash tray
☐ Lights, batteries　☐ Sneakers or boots
☐ Warm clothes, rain gear
☐ First aid, meds　☐ Ear plugs
☐ Common sense and sense of humor
☐ Your true self

Tsumagoi Area Map
Super market, convenience sotre, pharmacy and fresh grocery stalls within 30-40 minutes drive.